

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
**«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ
Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»**

Кафедра теории, истории языка и прикладной лингвистики

**ИЗОБРАЖЕНИЕ РАЗГОВОРНОЙ РЕЧИ В
ХУДОЖЕСТВЕННОМ ТЕКСТЕ**
(на материале романа М. Петросян «Дом, в котором...»)

АВТОРЕФЕРАТ БАКАЛАВРСКОЙ РАБОТЫ

студентки 4 курса 401 группы
направления 44.03.01 – Педагогическое образование
(профиль «Филологическое образование»)
Института филологии и журналистики

БУРЕНИНОЙ СВЕТЛАНЫ ЕВГЕНЬЕВНЫ

Научный руководитель

профессор, д.ф.н., доцент

должность, уч. степень, уч. звание

подпись, дата

А.П. Романенко

инициалы, фамилия

Зав. кафедрой

зав. кафедрой, д.ф.н., профессор

должность, уч. степень, уч. звание

подпись, дата

О.Ю. Крючкова

инициалы, фамилия

Саратов 2020

ВВЕДЕНИЕ

Стилистика – один из основных разделов науки о русском языке, который изучается в школе на протяжении всего срока обучения, а умение применять на практике полученные в течение этого времени знания является основой для грамотного построения устной и письменной речи учащихся.

Разговорная речь – один из дискуссионных вопросов стилистики русского языка. Исследования его начались сравнительно недавно – лишь в 60-е годы XX века, и продолжаются до сих пор в условиях постоянно меняющейся речи человека: создаются словари разговорной лексики, ученые пытаются выделить закономерности в развитии и формировании в обществе сленга и жаргона. Изучением данной темы занимались многие исследователи: Т.Г. Винокур, О.Б. Сиротина, Е.А. Земская, О.А. Лаптева, Б.М. Гаспаров, В.В. Химик и другие.

Большая часть текстов, на основе которых проводится обучение русскому языку в школе, принадлежит художественному функциональному стилю речи. Это формирует у учащихся вкус к красивой и правильной речи. Однако на основе стилизации разговорной речи в художественном тексте проводится и изучение разговорного стиля речи, и целесообразность такого изучения ставится под вопрос многими методистами. Такое сомнение оправдано: стилизация устной речи в письменной форме не может дать полного понимания фонетических особенностей разговорной речи, на письме сложно выразить невербальные составляющие речи, а намеренное отдаление «языка», который изучается в школе, от «речи» создает препятствия в процессе актуализации знания.

Выбранный для анализа и исследования текст – роман «Дом, в котором...» М. Петросян, несомненно, является примером современной художественной литературы, однако, на наш взгляд, изучение стилизации разговорной речи подростка на материале этого произведения оправдано спецификой самого романа и особенностями процесса создания произведения. Кроме того, описываемое в романе общество вызывает и профессиональный интерес.

Трилогия повествует о жизни детей с инвалидностью в закрытом интернате, в котором сосуществуют и совсем маленькие дети, и подростки, и взрослые-воспитатели. Ограничение возможностей оказывает незначительное влияние на лексику романа, являясь основой для появления в тексте специальной медицинской лексики, однако создает необходимые условия для выделения выбранной части социума.

Объектом нашего исследования являются книга М. Петросян «Дом, в котором...» в аспекте изучения разговорной лексики в художественном тексте.

Предмет нашего исследования – факты использования разговорной, просторечной и жаргонной лексики в произведении, их особенности и задачи.

Целью выпускной квалификационной работы является анализ особенностей и функций разговорной лексики в произведении М. Петросян «Дом, в котором...»

Для достижения поставленной цели сформулированы следующие *задачи*:

- 1) Изучить имеющуюся научную литературу о стилистике и разговорном стиле речи.
- 2) Ознакомиться с исследуемым произведением: уточнить историю написания текста, особенности процесса написания, отзывы критиков и читателей
- 3) Выполнить полный анализ выбранного произведения.
- 4) Провести анализ примеров использования разговорной, просторечной и жаргонной лексики в произведении М. Петросян «Дом, в котором...», выявить ее особенности и функции.
- 5) Рассмотреть специфику изучения разговорного стиля речи в школе на основе учебников.
- 6) Провести сравнительный анализ информации научных источников и школьной литературы.

- 7) Составить технологическую карту урока по одному из учебников и собственный параграф учебника, основываясь на изученном ранее материале.

Методы исследования:

- 1) описательный;
- 2) аналитический;
- 3) сравнительный.

Материал исследования:

- 1) М. Петросян «Дом, в котором...»
- 2) научные источники, посвященные данной теме;
- 3) Для решения методических задач: учебники «Русский язык» М.М. Разумовской, С. И. Львовой и др. для 5-9 классов, «Русский язык» А. И. Власенкова, Л. М. Рыбченковой для 10-11 классов, «Русский язык» Р.Н. Бунеев, Е.В. Бунеева, Л.Ю. Комиссарова, И.В. Текучёва, Н.А. Исаева. 5-11 классы.

Актуальность данной темы обеспечивается: повышением интереса школы к качеству речи учащихся; введением устной части в экзамен по русскому языку; повышением требований к культуре речи школьника; дискуссионностью и неоднозначностью вопроса о разговорной речи и ее месте в системе разновидностей русского языка.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Глава 1 «Разговорный стиль речи в системе стилей русского языка» носит реферативный характер. Текст главы разделен на три параграфа. **Параграф 1.1. «Теоретические вопросы изучения разговорного стиля речи в современном языкознании»** включает в себя теоретическое исследование изучения разговорной речи в лингвистике и содержит информацию о

функциональных стилях русского языка, их особенностях в целом и, в частности, особенностях разговорного стиля речи.

Разговорная лексика – один из пластов словарного состава русского языка, которому в школе уделяется не так много внимания: отрывки текстов, в которых есть стилистически окрашенные слова, в учебниках представлены редко. Составители учебников не обостряют внимание на том, что разговорная лексика в тексте помогает выполнить сразу несколько задач художественного текста: выражение авторской мысли, воздействие на читателя, характеристика персонажа через речевой портрет.

В теоретической главе были рассмотрены особенности реализации разговорной речи в устном и письменном тексте, анализировались синтаксические, фонетические, морфологические и лексико-фразеологические характеристики слов с разговорной стилистической окраской. Далее в работе внимание сосредоточено на лексико-фразеологических особенностях разговорного стиля речи.

Параграф 1.2 «Теоретические вопросы изучения жаргона в современном языкознании» состоит из исследования особенностей изучения жаргона в отечественной и, частично, зарубежной лингвистике. Кроме того, в параграфе обсуждается вопрос о месте жаргона в системе современного русского языка, проникновении жаргона в литературу и взаимовлиянии разговорной лексики и жаргона в условиях современности.

Было решено считать жаргонизмы разновидностью разговорной лексики, однако выделить в отдельный параграф для детального рассмотрения. Основой для такого разделения является то, что жаргон отличается от разговорной и просторечной лексики спецификой сферы употребления. В тексте жаргонизмы предположительно будут формировать и характеризовать закрытый социум, относящийся, однако, и к другим социальным группам – молодежи,

школьникам и т.д. Жаргонизмы художественного мира произведения не являются предметом нашего анализа, потому что сфера авторской реализации текста относится к области литературного анализа текста, а не лингвистического изучения лексики произведения.

Параграф 1.3 «Роман М. Петросян «Дом, в котором...» как материал для стилистического анализа» обосновывает выбор произведения, ставшего материалом для анализа. В нем кратко представляется история создания произведения, его характерные отличия и интерес для исследования.

Основным интересом является разговорная и просторечная лексика в художественном тексте, потому что именно на примере текста можно проследить, насколько сильно влияние разговорного языка на сознание автора и на сознание человечества в целом. Это позволяет оценить значимость выбранных нами элементов речи и необходимость изучения их на разных этапах погружения человека в языкознание – школьном и научном.

Глава 2 «Разговорная лексика в романе М. Петросян «Дом, в котором...» является самостоятельным исследованием лексики выбранного произведения. Разговорная лексика в исследовании разделяется на пласты:

- 1) разговорно-литературная лексика;
- 2) просторечная лексика;
- 3) вульгаризмы и жаргонизмы;
- 4) диалектизмы.

Таким образом, в главе исследуется «разговорно-литературная», просторечная лексика и жаргонизмы.

Роман М. Петросян «Дом, в котором...» – произведение, относящееся к художественному стилю, однако наличие лексики, характерной для разговорной речи (разговорной, просторечной и даже жаргонной), говорит о

попытке автора стилизовать речь подростка в неформальной обстановке. Функции стилизации разговорной речи и использования в художественном тексте стилистически окрашенной лексики рассмотрим в последнем параграфе главы.

Прежде чем анализировать собственно разговорную лексику в **параграфе 2.1 «Стилистический анализ лексики романа М. Петросян «Дом, в котором...»»** был проведен анализ произведения. Книга «Дом, в котором...» М. Петросян является не только выдающимся примером современной литературы, признанной и критиками, и читателями, но и интересным материалом для исследования языка автора, стиля и жанра.

Язык произведения интересен особенностями написания книги: автор не имеет специального образования, не имеет писательского опыта, опирается исключительно на свои представления о жизни, а книгу публиковать не собирался. Это дает нам уверенность в искренности и самобытности романа.

Детское закрытое общество в большей степени является нашим профессиональным интересом, а создание картины личности подростка, основанной на его речевом портрете, - одной из задач нашей будущей профессии, так как часто созданием характеристики ученика для портфолио занимается именно учитель русского языка и литературы. Стилизация речи ребенка в произведении проанализирована на предмет использования разговорной лексики.

В параграфе 2.2 «Разговорная и просторечная лексика в романе М. Петросян «Дом, в котором...»» на примерах рассматривались разговорно-литературная и просторечная лексика, используемая в романе, выявлены оттенки значения слов, случаи и частоту их использования, а также сопоставлены использованные в контексте значения этих слов со словарными статьями.

В ходе исследования выявлены некоторые закономерности в их употреблении:

- 1) слова с разговорной стилистической окраской используются для стилизации речи героя и почти не употребляются в авторской монологической речи в главах от лица автора-повествователя;
- 2) большая часть слов со стилистической окраской в этом тексте – глаголы. На втором месте по частоте – существительные. Далее следуют прилагательные и наречия;
- 3) чаще всего используемые слова имеют негативную или грубую окраску. Реже попадаются нецензурные слова, не приведенные в примерах;
- 4) иногда слова употребляются сразу в нескольких значениях и создают множественность истолкования.

Таким образом, разговорная лексика в романе выполняет не только функцию стилизации и создания образа персонажа, но и является выражением косвенной авторской оценки поступков персонажей и движения сюжета. Иногда слова с разговорной стилистической окраской используются для того, чтобы на контрасте показать важность некоторых событий, описаний и характеристик, на которые читатель обратит внимание не сразу.

На основе примеров из текста выяснено, что разговорная лексика представляет большой пласт всех слов в произведении. Основная задача разговорной лексики в романе «Дом, в котором...» – стилизация жизни, мыслей и речи подростка в привычном для него обществе, изображение реалий жизни в закрытом детском обществе. Конечно, нельзя забывать о том, что произведение относится к жанру фантастики, однако в иллюстрации ситуаций общения между детьми и взрослыми соблюдены все особенности социолингвистики.

Параграф 2.3 Жаргонная лексика в романе М. Петросян «Дом, в котором...» включает в себя анализ употребляемых в тексте жаргонизмов, частично вошедших в состав разговорной лексики русского языка, и определяются их основные функции.

Так как в романе М. Петросян «Дом, в котором...» описывается закрытый подростковый социум, там тоже возник свой особый жаргон, примеры которого приведены в **параграфе 2.1**. Однако нельзя при этом отрицать, что в текст произведения не включены жаргонные слова других социальных групп – школьников, студентов, молодежи, возможно, даже некоторый тюремный жаргон. В работе приведены примеры некоторых жаргонизмов и определена их первичная принадлежность к социальным группам и роль в тексте.

Материал показывает, что жаргонных слов в романе меньше, чем разговорно-литературной и просторечной лексики, однако без формирования и использования таковой сложно представить себе современное отдельное общество подростков. Использование такой лексики обусловлено социолингвистическими особенностями рассматриваемой социальной группы – старших школьников.

Особенности жаргонной лексики в романе:

- 1) наиболее часто употребляемая жаргонная лексика относится к разряду молодежной. Редко встречаются жаргонизмы других социальных групп – школьников, спортсменов, байкеров и т. д. Еще реже – арго, однако приведенные примеры этих жаргонизмов уже перешли из только тюремных слов в слова общего употребления;
- 2) процент жаргонизмов-существительных в тексте больше, чем других частей речи;
- 3) большая часть употребляемых жаргонизмов не имеет негативной окраски и относятся к разряду нейтральных.

Редкое употребление жаргонизмов и их нейтральная окраска свидетельствует о том, что у автора не было цели воссоздать изображение стереотипного закрытого общества. Они вплетены в ткань речи персонажей последовательно, не выбиваются из целого и не выглядят нарочито грубыми. Однако наряду с общеизвестными примерами жаргонизмов в произведении существуют и авторские неологизмы, выполняющие роль жаргона, что создает искусственное отделение описываемого социума и формирует неповторимую общность его участников.

Жаргонная лексика в тексте используется не часто и скорее принадлежит к лексике широких слоев, известна всем. Интересным и особенным в произведении является пласт авторской жаргонной лексики, которая используется автором для обособления описываемого общества. Такие слова не были предметом исследования, однако являются интересом, который, возможно, в будущем составит основу нового исследования.

Глава 3 «Изучение разговорного стиля речи в школьных учебниках по русскому языку» посвящена анализу УМК по русскому языку. Для анализа нами были выбраны наиболее удачные, на наш взгляд, примеры УМК, на основе которых было решено проводить исследование особенностей преподавания разговорного стиля речи в школе.

Глава состоит из 3 аналитических параграфов: **3.1 «Изучение разговорного стиля речи в учебнике для основной школы», 3.2 «Изучение разговорного стиля речи в учебнике для старшей школы» и 3.3 «Изучение разговорного стиля речи в линейке школьных учебников для средней и старшей школы».**

Параграф 3.4 «Особенности изучения разговорного стиля речи в школе (методические разработки)» включает в себя собственную разработку методического материала: технологической карты урока и параграфа учебника на тему «Разговорный стиль речи».

В ходе анализа выявлено, что УМК Р.Н. Бунеев, Е.В. Бунеева, Л.Ю. Комиссарова, И.В. Текучёва, Н.А. Исаева в достаточной мере обеспечивает получение и отработку учащимися сведений о разговорном стиле речи. Кроме того, в процессе знакомства с учебником и материалом ученики овладевают необходимыми для сдачи экзаменов компетенциями, готовятся к самостоятельной и более глубокой работе по теме, что является плюсом данного учебника.

В УМК под редакцией М. М. Разумовской разговорный стиль речи исследуется только в его соотношении с речевой ситуацией, не выделяются его отличительные особенности, а единственным основанием для выделения функциональных стилей является речевая ситуация. Этой информации недостаточно для целостного осознания и понимания стилистики русского языка. Сейчас школьнику, в связи с введением устной части в экзамен по русскому языку, необходимо знание о стилях, умелое владение ими, навыки в построении нормативной устной и письменной речи. Конечно, для достижения этого необходимо иметь близкое к научному понимание стилистики и ее разделов.

Напротив, УМК под редакцией А. И. Власенкова отвечает поставленным нами требованиям в плане соответствия научной литературе. Основным минусом изучения разговорной речи по этому учебнику – отсутствие структуры в теоретическом материале, однако вся необходимая информация объяснена доступно, полно и качественно. Все это дает основания для того, чтобы сказать, что этот УМК является допустимым для изучения разговорной речи в старшей школе. Стоит, однако, отметить, что не все указанные изначально особенности разговорной речи подкреплены примерами, а сами приведенные тексты не отображают современной, функционирующей разговорной речи.

УМК «Русский язык» Р.Н. Бунеев, Е.В. Бунеева, Л.Ю. Комиссарова, И.В. Текучёва, Н.А. Исаева кажется нам наиболее удачным для школьного изучения

стилистики и разговорного стиля речи. Информация структурирована, задания, предлагаемые ученикам разнообразны и интересны, что, конечно, станет основным критерием восприятия ребенка. Материал выражает соответствующие науке, полные и точные знания о разговорном стиле речи, включая указание новых форм речи (СМС, сообщения в социальных сетях), что способствует актуализации знания.

Очевидно, что уровень освещения информации в рассмотренных учебниках различен, а потому я считаю нецелесообразным начинать изучение стилистики с УМК М. М. Разумовской, а после переходить к УМК А. И. Власенкова, потому что подробное изучение стилистики следует начинать в основной школе, чтобы в старшей только систематизировать знания. Примером подобного последовательного и постепенного изучения служит проанализированный нами УМК Р.Н. Бунеева, Е.В. Бунеевой.

Основной практической работой в параграфе 3.4 являются урок для 10-11 классов, основанный на одном из проанализированных учебников, и параграф учебника для 7 класса.

Итоги работы: параграф учебника опробован на модельной группе студентов и проанализирован с преподавателями Института Филологии и Журналистики СГУ. Основные сложности в работе с выбранным УМК: подбор иллюстративного материала, которого в учебнике недостаточно, несоответствие материала современным требованиям. Выявленные коррективы использованы при разработке собственного параграфа учебника по русскому языку.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Изучение разговорной речи в современном мире является одним из первостепенных интересов исследователей, о чем свидетельствует огромное количество статей, исследований и словарей, написанных за последнее

десятилетие. Причинами такого интереса являются активные изменения, происходящие в современной речи, переход разговорной речи в письменный формат, активное смешение разговорной лексики с литературной и потребность современной литературы соответствовать движению мысли «нового» человека.

Теоретические исследования в области разговорной речи показывают, что вопросом разговорной речи занимаются уже давно, главными темами исследования остаются проблема самостоятельности разговорной речи, ее отношения к литературному языку, вопрос выделения уровней разговорной лексики и возможности включения в разговорную лексику жаргона и сленга.

Выпускная квалификационная работа включала в себя исследование разговорной лексики в художественном произведении. Доказано, что возможность исследования особенностей разговорной речи на примере письменных текстов также становится предметом споров в научном сообществе. Однако лексика – один из тех пластов речи, изучать которые можно и на примерах стилизации, так как именно при стилизации автор часто даже утрированно употребляет слова и особенности, присущие устной форме реализации речи. Конечно, это зависит и от автора произведения, именно поэтому была изучена биография М. Петросян и ее собственный взгляд на произведение:

1. Автор не имеет специального образования или предыдущего писательского опыта. Читатель может быть уверен, что, как это бывает у многих современных писателей, у М. Петросян не сформировался собственный набор клише и методик овладения читательским вниманием. Все написанное является исключительным и для ее самой как автора данной трилогии.

2. Произведение писалось 18 лет, работа над ним началась еще тогда, когда сама М. Петросян была ровесницей героев. Это обеспечивает погружение

автора в подростковую среду и говорит о ее близости к тем, о ком она писала, о знании их культуры изнутри и соответствии их изображения реальности.

3. Книга не готовилась для печати и была создана из собственной потребности автора писать и выражать свои чувства на бумаге. Она воспринимает своих героев, словно живых людей, способных на собственные решения, не подвластных ее воле.

4. Персонажи романа – дети с физическими и умственными отклонениями, инвалиды. Однако сама автор обостряет внимание на том, что это не является центром романа, а их особенности не должны быть призмой, через которую читатель смотрит на героев. Это лишь создает дополнительный пласт собственной жаргонной лексики романа, замыкает и объединяет описываемое общество.

Все сказанное дает уверенность в том, что выбранное произведение представляет интерес для исследователей разных направлений лингвистики и литературоведения, а значит, может быть материалом многих научных работ.

Исследование, касающееся разговорной лексики в произведении, было направлено на особенности и функции ее использования в тексте результате исследования нами были сделаны следующие выводы:

1. Разговорная речь в художественном тексте необходима как способ создания речевой характеристики персонажа.

2. Жаргонизмы в тексте использованы для выражения специфики описываемого общества, так как являются неотъемлемой его частью.

3. Одна из основных функций разговорной лексики – создание комического эффекта при описании некоторых ситуаций или персонажей. Для этого в большинстве случаев используются дополнительные методы – искажение речи, оксюморон, изменение привычных устойчивых выражений.

В методической главе исследования проведен анализ разных УМК на предмет изучения разговорной речи, мы установили соответствие предоставляемой школьникам информации научному знанию. В ходе исследования было выявлено, что в школьных учебниках часто отсутствует системное изучение особенностей разговорной речи, материал, на основе которого проходит обучение, не соответствует требованиям современного школьника, а зачастую единственной формой изучения становится анализ стилизации разговорной речи в художественном тексте. Хочется отметить, что существует тенденция к повышению внимания к вопросам изучения стилистики в школе: с введением устной части государственного экзамена по русскому языку повысилось внимание школьников к собственной речи. Современные учебники стараются удовлетворить потребности учителей и школьников, а потому информация, представленная в учебнике, отвечает требованиям научного уровня знаний и соответствуют требованиям единого государственного экзамена.

Нашим дальнейшим научным интересом является социолингвистическое исследование речи современного подростка, выявление тенденций в развитии молодежного жаргона, сленга на других примерах современной литературы, устной и письменной формах разговорной речи подростков. В достижении поставленной цели поможет выбранная профессия, которая напрямую связана с живым общением с детьми и возможностью изучать речь на актуальных примерах в их движении.

В Списке использованных источников указывается 47 наименований.

Приложение содержит 2 раздела.